

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 38 (1965)

**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

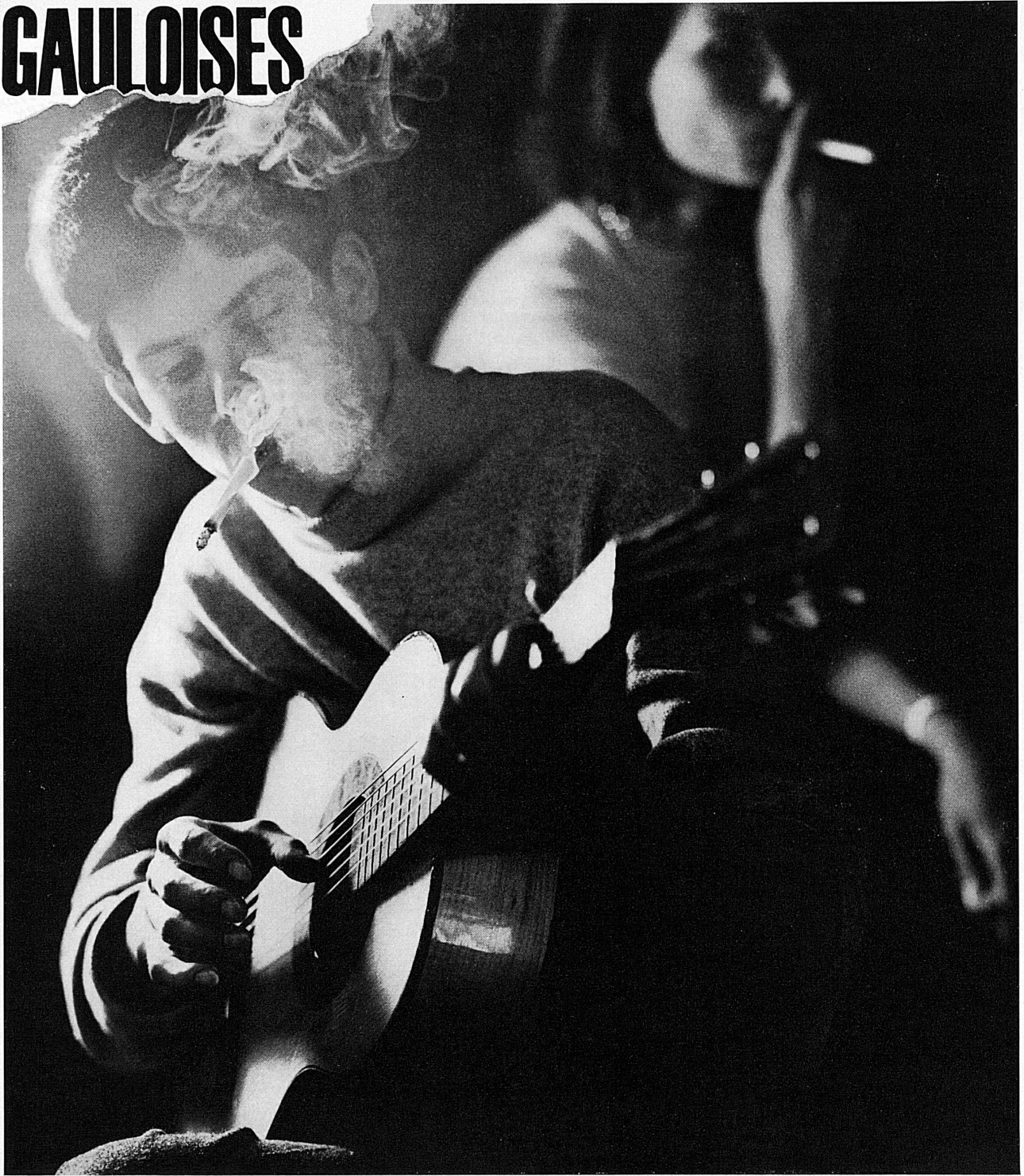
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GAULOISES



## Sind sie der Gauloises Typ?

(ungebunden und hellhörig)

*Haben Sie ein Faible für die kleinen Chansons aus Paris? Begeistern Sie die temperamentvollen Rhythmen aus Spanien? Lieben Sie echten Jazz? Gehören Sie zu jenen, die kreativ sind und gern improvisieren?*

*Es ist beinahe sicher, dass Sie auch die Gauloises lieben. Sie und Ihre Freunde. Weil Sie wissen, was echt und unverfälscht ist.*

**GAULOISES** - ORIGINAL TABAC DE FRANCE. REIN, REICH, UNVERFÄLSCHT. UN PLAISIR SANS ÉGAL. FÜR ECHTE RAUCHER!

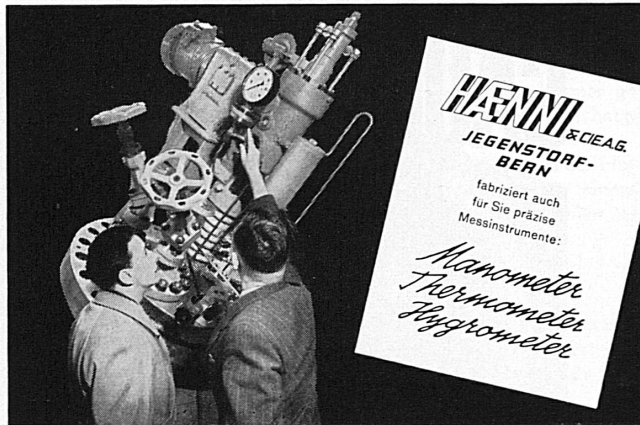


porte standard  
 en verre trempé  
 translucide  
 solide  
 inaltérable  
 prix avantageux



**CLARIT**

Un produit suisse de qualité  
 Distribué par:  
 Sécurité SA Genève Tél. 35 98 00  
 Turuvanni SA Lausanne 26 32 73



**HENNI & CIA. G.**  
**JEGENSTORF-  
 BERN**

fabriziert auch  
 für Sie präzise  
 Messinstrumente:

*Manometer  
 Thermometer  
 Hygrometer*

**Jakob Weber Geleisebau  
 Unternehmung**

**MuttENZ und Basel**

MuttENZ: Im Gstrüpf 29, Telefon 53 17 25  
 Filiale Basel, Telefon 33 82 47

**Lichtpausmaschinen  
 und Automaten**

vom einfachen Bürogerät  
 bis zur vollautomatischen  
 Hochleistungsmaschine

**A. MESSERLI AG**

Lavaterstrasse 61  
 8027 Zürich  
 Tel. 051 27 12 33



Ausbau Basel GB

Neue Freiverladeanlage  
 auf der Zeughausmatte 1963



KONKORDIA

VERBUNDEN



## WERDEN AUCH DIE SCHWACHEN MÄCHTIG!

Die im Jahre 1890 gegründete Konkordia ist eine der grössten Kranken- und Unfallversicherungskassen unseres Landes mit Tätigkeit in der ganzen Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. In 600 Sektionen zählt sie mehr als 300 000 Versicherte. Ihre Leistungen betragen in den letzten zehn Jahren 200 Millionen Franken.

Die Konkordia versichert  
Männer, Frauen und Kinder

Konkordia, Schweizerische Kranken- und Unfall-Kasse Zentralverwaltung Luzern, Bundesplatz 15  
Telefon 041 2 04 34



moderne  
Bauten  
moderne  
Klimaanlagen

# EKALT AG

Basel  
061/38 03 92  
Bern  
031/52 12 77



Kurven- und Nebellampen

## "FANTASTIC"

5 verschiedene Modelle  
runde und rechteckige Formen

# MARCHAL

preiswert  
elegant  
wirksam

Alleinvertretung für die Schweiz:

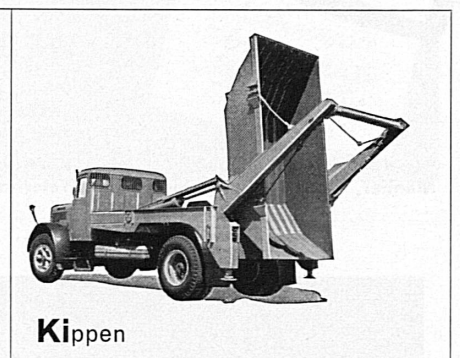
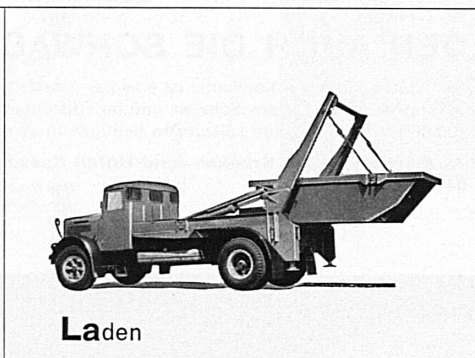
SAFIA Genf . Bern . Zürich . Autosalon Stand 702



# WIRZ

# WE-LA-KI

Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

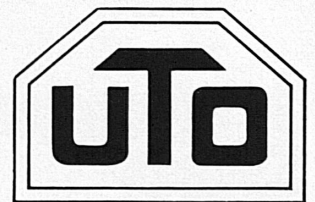
**ERNST WIRZ AG, UETIKON** am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik  
Telefon 051-74 15 31



Für rationellen Gütertransport:  
Krane für jede Hublast  
und Steuerungsart  
Elektrozüge – Laufkatzen  
Transportanlagen  
Aufzüge



**Schindler-Aufzug- und  
Uto-Kran-Fabrik AG**

8048 Zürich  
Tel. 051 52 53 10

Aus dem Buch: «Autos kauft man nicht mit Geld allein»

**Bleibt allerdings noch einiges über die Sichtverhältnisse zu sagen, die man von einem sicheren Auto fordern muss.**

**Gute Sicht nach allen Seiten ist natürlich ein ganz wesentlicher Sicherheitsfaktor.**

4/D61 d

**Die Antwort von Renault:**

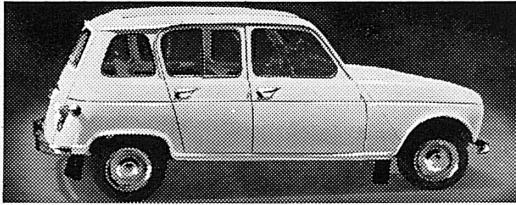
Vom Renault 4 hat man wirklich eine totale Übersicht. Das ist zusätzliche Sicherheit, bei langer zügiger Fahrt und im hektischen Stadtverkehr. Die Abmessun-

gen des Renault 4 sind vom Fahrer in normaler Sitzposition voll zu überblicken. Das erleichtert das Parkieren. Die kleinste Parklücke und die schmalsten Durchfahrten lassen sich geschickt ausnützen. Der Renault 4 hat eine

wirksame Scheibenwaschanlage und ein Heizungs- und Lüftungssystem, wie man es so wirksam selten findet.

Der Renault 4 1965 braucht weder Wasser noch Schmieröl, noch Frostschutz und ganz wenig

Benzin. Ölwechsel nur alle 5000 km. Wann ist Ihr Rendezvous mit dem Renault 4 1965?



**RENAULT** 

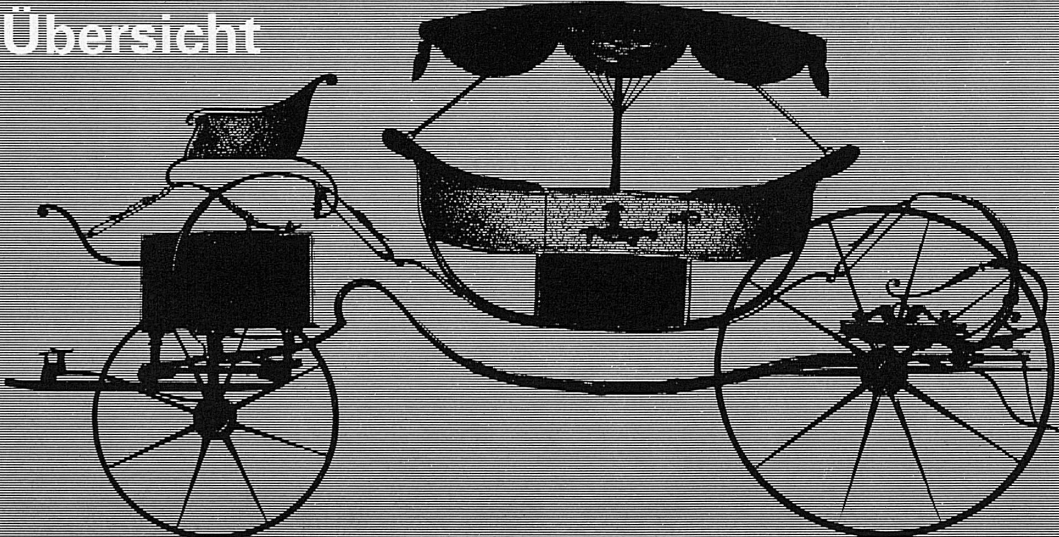
Renault (Suisse) S.A.  
Regensdorf ZH / Genève

Renault-Vertretungen in allen grösseren Ortschaften; über 250 in der ganzen Schweiz.

Renault 4 Standard 1965 Fr. 4790.-  
Renault 4 L 1965 Fr. 5190.-  
Renault 4 Estate Car 1965 Fr. 5490.-

Kredit durch Renault Suisse

**Übersicht**







**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

**ALBIS - TELEX**



Rundschreibplatz Luzern des Fernschreib-Netzes der SBB

**Für dieses Fernschreib-Netz entwickeln und bauen wir im Auftrag der Schweizerischen Bundesbahnen automatische Fernschreib-Zentralen. Dank unseren langjährigen Erfahrungen auf diesem Gebiete können wir auch die verschiedenartigsten**

**Anforderungen an Fernschreibanlagen, wie zum Beispiel für die Schweizerische PTT, für internationalen Telex-Verkehr, für Eisenbahnen, Elektrizitätswerke, Presse, Luftverkehr, Polizei und Militär erfüllen.**

**ALBISWERK ZÜRICH A.G. 8047 ZÜRICH**  
**Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich**

# ...und wenn sie rauchen



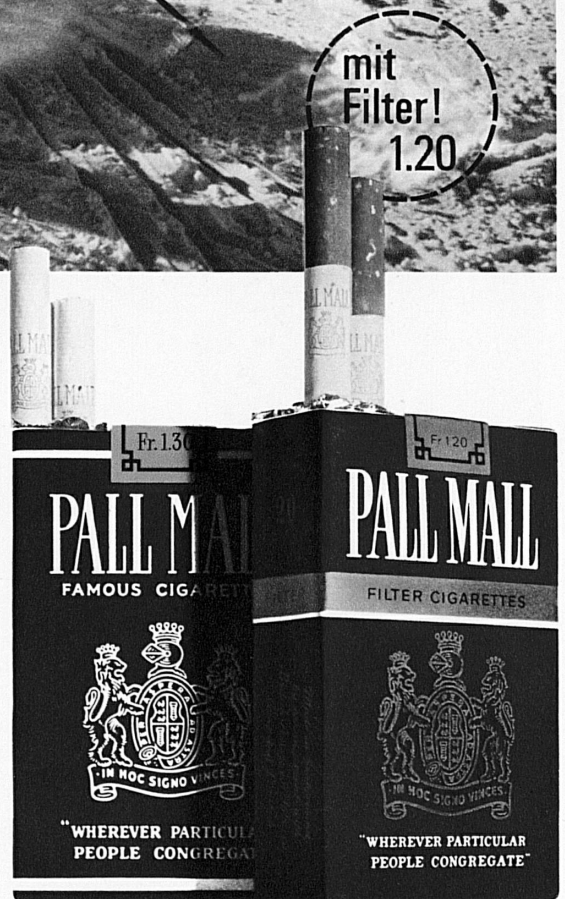
mit  
Filter!  
1.20

## rauchen sie "famous" Pall Mall

(...die weltbekannte *wirkliche* American Blend!)

«Famous» Pall Mall — mit oder ohne Filter — was immer Sie bevorzugen, Sie geniessen in jedem Falle die ausgezeichnete Qualität, die natürliche Milde und jenes besondere *American Flavor*, das Ihnen nur «world famous» Pall Mall bieten kann.

Verlangen Sie immer «famous» Pall Mall... nur in der ganz roten Weichpackung!  
Mit Filter Fr. 1.20 — ohne Filter Fr. 1.30



Der Name *British-American Tobacco Company, Limited* auf dem Paket ist Ihre Garantie für die Original «Famous» Pall Mall-Mischung.



# vom Suchard drum so guet



oh... DE LUXE !



dass Er für Sie  
die zarte DE LUXE wählt, verrät  
die liebevolle Aufmerksamkeit  
des Feinschmeckers.

DE LUXE – die extrahelle Doppelrahm-Schokolade

Mit Avanti Bilder-Bons